

# Newsletter *UNICert*<sup>®</sup>

Qualitätssicherung und Zertifizierung von Fremdsprachenleistungen im Hochschulbereich  
Arbeitskreis der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute (AKS)

## 3. *UNICert*<sup>®</sup>-FORTBILDUNGSWORKSHOP

Am 2.11.2002 fand an der Universität Münster der 3. *UNICert*<sup>®</sup>-Fortbildungsworkshop zum Thema "Bewertung mündlicher Sprachkompetenz: mündlicher Ausdruck und Hörverstehen" statt. Rund 40 SprachdozentInnen nahmen an der Fortsetzung der *UNICert*<sup>®</sup>-Workshopreihe, die sich der Wissensvermittlung im Bereich Sprachtesten widmet, teil. Die Referate von Herrn Prof. Dr. Voss (TU Dresden), Herrn Prof. Dr. Schönweiss (Universität Münster) und Herrn von der Handt (Deutsches Institut für Erwachsenenbildung, Bonn) vermittelten Grundlagen des Hörverstehens, thematisierten das Verhältnis neuer Medien und Lernverhalten, und setzten sich mit der Spezifik von Testverfahren auseinander, die bei der Überprüfung von Hörverstehen angewandt werden. In der anschließenden thematischen Beschäftigung innerhalb von Arbeitsgruppen, bei der einheitlich das Prüfungsmaterial einer akkreditierten Einrichtung als Arbeitsgrundlage herangezogen wurde, wurden Kriterien für die Erstellung von Hörmaterial und dessen Darbietung sowie für die Überprüfung und Bewertung herausgearbeitet, die aus Sicht der TeilnehmerInnen zu beachten sind. Ausführlichere Informationen zu Verlauf und Ergebnissen des Workshops:  
<http://rcswww.urz.tu-dresden.de/~unicert/workshops/2002-muenster.htm>

## INTERNER *UNICert*<sup>®</sup>-WORKSHOP

Der diesjährige interne Workshop des *UNICert*<sup>®</sup>-Beirates fand vom 14.-16.06.2002 in Würzburg statt. Zentrale Themen waren die Fortsetzung des *UNICert*<sup>®</sup>-C-Test-Projekts zur Kalibrierung der *UNICert*<sup>®</sup>-Stufen sowie die Auswertung von Prüfungsmaterialien Englisch Stufe II und III, mit dem Ziel, Mindeststandards für die Sprachprüfung auf diesen Stufen festzulegen. Langfristig wird die Herausgabe einer Handreichung geplant, die Kriterien und Musterbeispiele für die Gestaltung der Abschlussprüfungen auf diesen Stufen beinhalten soll.

## C-TEST-PROJEKT

Das *UNICert*<sup>®</sup>-C-Test-Projekt zur Kalibrierung der *UNICert*<sup>®</sup>-Stufen wird mit einer neuen Runde fortgesetzt. Die C-Test-Musteraufgaben wurden um zwei Sprachen erweitert und den akkreditierten Einrichtungen zugesandt. Um vergleichbare Ergebnisse als Grundlage für eine genaue Kalibrierung zu erhalten, ist eine Durchführung der C-Tests in zeitlicher Nähe zu den Abschlussprüfungen auf allen Stufen notwendig. Für eine erfolgreiche Projektdurchführung ist die Teilnahme einer Vielzahl von *UNICert*<sup>®</sup>-akkreditierten Institutionen erforderlich. Die Arbeitsstelle unterstützt Sie gern bei Rückfragen und mit Materialien.

## BAYERISCHE FACHHOCHSCHULEN

Das große Interesse bayerischer Fachhochschulen an *UNICert*<sup>®</sup> (s. Newsletter Nr. 5) löst eine Reihe regional organisierter Aktivitäten aus. Nach einem Arbeitstreffen zu Zertifizierungsfragen im März 2002 in München trafen sich eine Reihe von VertreterInnen bayerischer Fachhochschulen zu einem regionalen *UNICert*<sup>®</sup>-Workshop am 12. und 13.10.2002 an der Fachhochschule Würzburg, der allgemeinen Informationsbedarf deckte und spezifischen Detailfragen zum Zertifizierungssystem und zu dessen praktischer Umsetzung nachging. Am ersten Tag beschäftigten sich die Teilnehmer u.a. mit Fragen zum Einstufungstest und den verschiedenen in den Einrichtungen genutzten Lehrmaterialien im Sprachbereich Englisch. Erfahrungen mit Lehrmaterialien im Sprachbereich Französisch und deren Anwendbarkeit im *UNICert*<sup>®</sup>-Kontext standen am zweiten Tag im Mittelpunkt. Großen Raum nahm die Diskussion um die Stufenabgrenzung ein. Frau Grigor vom *UNICert*<sup>®</sup>-Beirat stand den TeilnehmerInnen beratend zur Seite. Die Protokolle stehen zur Verfügung unter:  
<http://rcswww.urz.tu-dresden.de/~unicert/workshops/index.htm>

## INTERNATIONALISIERUNG

Zu einer Informationsveranstaltung zu *UNICert*<sup>®</sup> trafen sich am 8.11.2002 an der Universität Prag rund 20 VertreterInnen tschechischer Hochschul-Sprachenzentren. Anwesend war auch eine Vertreterin des Prager Schulministeriums. Herr Voss vom *UNICert*<sup>®</sup>-Beirat konnte den generellen Rahmen des Zertifizierungssystems noch einmal vorstellen und Fragen der TeilnehmerInnen umfassend beantworten. Die Idee eines Franchising-Modells, über das sich Institutionen der tschechischen und der slowakischen Republik dem *UNICert*<sup>®</sup>-System anschließen könnten, wurde sehr positiv aufgenommen. Der Verband der tschechischen und slowakischen Sprachenzentren, CASALC, soll hier als übergreifende Dachorganisation den Rahmen bilden. Die konkrete Form der Umsetzung bedarf jedoch, wie sich in Prag zeigte, noch der Verständigung über einige wichtige Punkte zwischen den beiden Landesverbänden und den ihnen angeschlossenen Institutionen.

## AKTUELLE ZAHLEN

- 44 akkreditierte Institutionen
- 5 laufende Akkreditierungsverfahren
- 11.300 vergebene *UNICert*<sup>®</sup>-Zertifikate auf den vier Stufen in 16 Sprachen

## ARBEITSSTELLE

Frau Maleschka schied im Juli aus, um ihr Referendariat anzutreten.

## *UNICert*<sup>®</sup>-WEBSITE

Im Zuge der Überarbeitung der *UNICert*<sup>®</sup>-Website <http://rcswww.urz.tu-dresden.de/~unicert> konnte die Navigation der Seite verbessert werden, so dass eine schnellere Orientierung und einfachere Handhabung möglich ist. Bitte teilen Sie Anregungen oder Probleme mit dem Zugang zu Dokumenten der Arbeitsstelle mit.

## VERANSTALTUNGEN

### Ankündigungen

- 32. Sitzung des *UNICert*<sup>®</sup>-Beirates am 14.12.2002 in Tübingen
- 10. Göttinger Fachtagung am 5.03.2003, Thema: "Emotion und Kognition im Fremdsprachenunterricht"; siehe:  
<http://www.ruhr-uni-bochum.de/aks/aktuell.html>

### Informationen

Auf der Abschlussveranstaltung der 7. Internationalen CercleS-Konferenz im September 2002 in Paris wurden eine Reihe von Akkreditierungssystemen, u.a. CLES (F), CERCLU (I) und *UNICert*<sup>®</sup> (D), vorgestellt. Es zeigte sich die große Vielfalt, die hier im Kontext von CercleS besteht und die allgemein als positiv angesehen wurde. Herr Thomas Vogel vom AKS wurde zum stellvertretenden Generalsekretär von CercleS gewählt. Die nächste CercleS-Konferenz findet 2004 in Bratislava statt.

Informationen zu Aktivitäten und Workshoptermine der HERMES-Arbeitsgruppe, einem Netzwerk von Fremdsprachenlehrern und Institutionen aus verschiedenen Ländern im Bereich der Agrar- und Naturwissenschaften finden Sie unter:

<http://www.uni-tuebingen.de/hermes/>

## KONTAKT

Arbeitsstelle *UNICert*<sup>®</sup>  
Institut für Anglistik/Amerikanistik  
Technische Universität Dresden  
01062 Dresden  
Tel./Fax: 03 51/46 33 55 62  
E-Mail: [unicert@rcs.urz.tu-dresden.de](mailto:unicert@rcs.urz.tu-dresden.de)  
Website: <http://rcswww.urz.tu-dresden.de/~unicert>

Redaktion: André Eckardt  
Redaktionsschluss: 15.11.2002